

# SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use  
mode d'emploi / manual de instruções  
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



TOSTADORA VERTICAL DE PAN 4 REBANADAS  
4 SLICE VERTICAL BREAD TOASTER  
GRILLE-PAIN VERTICAL 4 TRANCHES  
TORRADEIRA DE PÃO VERTICAL 4 FATIAS  
VERTIKALER BROTTOSTER MIT 4 SCHEIBEN  
TOSTAPANE VERTICAL PER 4 FETTE DI PANE

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones  
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-5360



## **IMPORTANTE:**

- 1. Lea siempre el libro de instrucciones con atención antes de usarlo.**
- 2. Este manual se puede descargar desde nuestro sitio web, [www.sogo.es](http://www.sogo.es)**
- 3. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.**

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO**

- El aparato debe ser utilizado solo para el fin por el que ha sido fabricado.
- Antes de enchufarlo compruebe que la corriente cuadra con el voltaje del aparato (220 - 240V).
- No sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido. Si accidentalmente se mojan el aparato o el enchufe desconéctelo inmediatamente y llévelo a que un electricista lo compruebe antes de usarlo nuevamente. Nunca intente abrir el aparato.
- Tenga cuidado por que el grill superior se calentará mucho durante su uso.
- No use el aparato con las manos húmedas, en un suelo mojado o cuando el aparato esté también mojado.
- No toque el cable con las manos mojadas o húmedas.
- Si el cable está dañado debe ser sustituido por el fabricante o su agente o cualquier persona similar y cualificada.
- No utilice el aparato si se ha caído o ha sido dañado de cualquier otra forma o bien si el

cable o el enchufe están estropeados. En caso de avería contacte con el fabricante o con el departamento del cliente o lleve el aparato a una tienda especializada en estas reparaciones.

- Nunca intente reparar el aparato usted mismo.
- No deje el cable descansar sobre puntas a iladás y manténgalo lejos de objetos calientes o llamas (hornos de gas).  
Desenchufe el cable tirando del enchufe nunca del cable.
- Coloque el aparato en un nivel firme y resistente al calor, alejado de las llamas.
- Este aparato no es apto para uso comercial.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Nunca deje el aparato desatendido mientras esté funcionando.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Siempre retire el cable del enchufe cuando el aparato no esté encendido o en uso y siempre antes de que vaya a limpiarlo.
- Nunca use el cable para llevar o tirar del aparato.
- No use rebanadas de pan envueltas en papel de aluminio o plástico.
- No conecte el tostador a un temporizador o a un sistema de control remoto.
- Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El pan puede inflamarse. No se debe tostar el pan por demasiado tiempo, ya que se puede quemar y causar un incendio. No coloque el aparato debajo de cortinas, muebles de pared o materiales combustibles.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura físicas, sensoriales o mentales y comprender los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán hechos por niños de menos de 8 años y sin supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños de menos de 8 años.
- No ubique el aparato sobre superficies calientes, como placas de cocción, quemadores de gas, hornos o similares.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar un sobrecalentamiento, no cubra el aparato.
- No utilice ni guarde el aparato en el exterior.
- Si se rompe alguna de las cubiertas del aparato, desconecte inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en uso.
- Ponga el aparato sobre una superficie horizontal, plana y estable.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de características coincida con el voltaje del tomacorriente de pared principal antes de

enchufar el aparato.

- Acoplar el aparato a una conexión a tierra soportando un mínimo de 10 amperes.
- No mueva el aparato mientras este en uso.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable se dañe, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas, para evitar peligros.
- No almacene, ni transporte el aparato si todavía está caliente.
- Nunca deje el aparato desatendido mientras esté en uso.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como
  - Áreas de cocina para el personal en tiendas, o icinas y otros entornos de trabajo;
  - Casas rurales y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - Entornos tipo alojamiento y desayuno;
  - Catering y aplicaciones similares no minoristas.



**ADVERTENCIA:  
SUPERFICIE CALIENTE.**

- La parrilla tostadora puede alcanzar una temperatura alta cuando el aparato está en funcionamiento. La temperatura de los paneles de metal en el cuerpo principal también puede ser muy caliente.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato está en funcionamiento.

## COMPONENTES PRINCIPALES

1. Asas
2. Rejilla
3. Varilla de sujeción

## FUNCIONAMIENTO

- **Atención:** El pan puede quemarse. Nunca use el tostador cerca o debajo de cortinas u otro material inflamable.
- Nunca toque la rejilla superior durante el proceso, se caliente mucho cuando el aparato está en uso.

## CÓMO USAR EL TOSTADOR

- Antes del primer uso
- Antes de usarlo por primera vez, ponga el tostador una sola vez al máximo sin usar ningún pan para limpiarlo. Después de esto el tostador está listo para usarlo.

## TOSTAR PAN

- Abra las varillas de sujeción (3) e introduzca el pan en el tostador. Conecte el aparato a la red.
- Tueste el pan por una de las caras. Pasados unos minutos desconecte el aparato de la red. Si desea tostar el pan por ambos lados de la vuelta a la rebanada y repita el proceso.
- Para retirar las tostadas o darles la vuelta no utilice objetos metálicos. Emplee siempre las pinzas suministradas por el fabricante.
- Una vez tostado el pan, desconecte el aparato de la red.

## QUITAR LAS MIGAS

- Después del uso, desconecte el cable y dejar que el tostador se enfríe durante 10 - 15 minutos. A continuación, gire la tostadora boca abajo para que todas las migas pueden salir.



Fig. 01

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie el aparato antes del primer uso, inmediatamente después de cada uso y tras un largo periodo de tiempo sin usar.
- Antes de limpiar el tostador compruebe que está desconectado de la red de alimentación.
- Esta unidad no contiene ninguna parte desmontable, no la desmonte y no intente repararlo por sí solo.
- En caso de dudas o problemas, consulte con el departamento de atención al cliente.

## ADVERTENCIAS

- No utilice disolventes, ni productos con un pH ácido o base, tales como lejía, o productos abrasivos, para limpiar el aparato.
- Nunca sumerja el aparato en agua o en ningún otro líquido o colóquelo bajo agua corriente.
- Es aconsejable limpiar el aparato regularmente y retirar cualquier resto de alimentos.

## DATOS TÉCNICOS

Modelo: SS-5360  
Nombre: Tostadora Vertical  
Voltaje: 220 - 240V ~ 50 Hz  
Potencia: 700W

## **IMPORTANT**

- **Always read the instruction book carefully before using.**
- **This manual can be downloaded from our web page [www.sogo.es](http://www.sogo.es)**
- **Keep these instructions for future reference.**

## **SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER**

- The appliance may be used only for its intended purpose.
- Before plugging in the appliance, check that the current and power match those given on the rating plates.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid. If the appliance or plug should accidentally become wet, disconnect the power immediately and have the appliance checked by an electrician before using it again. Never attempt to open the appliance yourself.
- Be careful, the top grill will become very hot during use.
- Do not use the appliance with wet hands, on a damp floor or when the appliance itself is wet.
- Do not touch the plug with wet or damp hands.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person.
- Do not use the appliance if it has been dropped or otherwise damaged or if the cable or plug are damaged. In the case of damage, contact our customer support department or take the appliance to an electrical repair shop

for examination and repair if necessary.

- Never attempt to repair the appliance yourself.
- Do not allow the cable to hang over sharp edges and keep it well away from hot objects and naked flames (e.g. Gas oven). Remove the plug from socket only by pulling on the plug, never on the cord.
- Set the appliance on a firm, level and heatproof surface away from naked flames.
- This appliance is not suitable for commercial use.
- Do not use the appliance outdoors.
- Never leave the appliance unattended while it is in use.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Always remove the plug from the socket when the appliance is not in use, and each time before it is cleaned.
- Never use the cable to carry the appliance.
- Do not use bread slices which are wrapped in aluminum or plastic foil.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote control system.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance



- The bread can ignite, so do not toast bread for too long as it may burn and cause a fire. Do not position the device beneath a curtain, wall cabinets or combustible materials.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- **WARNING:** To avoid overheating, do not cover the appliance.
- Do not use or store the appliance outside.
- If any of the covers of the appliance is broken, immediately disconnect the appliance from the mains to avoid the possibility of electric shock.
- The temperature of accessible surfaces can be high when the appliance is in use.
- Place the appliance on a horizontal, flat and stable surface.
- Make sure that the voltage indicated on the rating plate matches the voltage of the main wall outlet before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to an earth connection supporting a minimum of 10 amperes.
- Do not move the appliance while it is in use.

- Do not place the appliance on hot surfaces, such as hot plates, gas burners, ovens or the like.
- Do not store or transport the appliance if it is still hot.
- Never leave the appliance unattended while it is in use.
- This Appliance is intended to be used in household and similar application such as:
  - Staff kitchen área in shops, offices and other working environments;
  - Farm Houses;
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - Bed and breakfast type environments.



### **CAUTION: HOT SURFACE**

- The toaster grill may reach a high temperature when the appliance is operating. The temperature of the metal panels on the main body can also get hot.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

## MAIN COMPONENTS

1. Handle
2. Grill
3. Bread holder

## OPERATION

**Caution:** Bread can burn; never use the toaster near or underneath curtains or other flammable materials.  
Never touch the top grill during operation. It becomes very hot when the appliance is in use.

## HOW TO USE THE TOASTER

- Before the first use
- Before the first use operate the toaster once on maximum heat without using any bread to clean the heating elements. Thereafter your toaster is ready to be used.

## TOAST BREAD

- Open the bread holders (3), and insert the slice of bread into the toaster. Connect the toaster to the socket. Switch On.
- Toast the bread on one or both sides. After a few minutes, disconnect the plug from the socket. If you wish to toast the bread on both sides, turn the slice over and repeat the process.
- To remove the toast or turn it around, do not use metal objects. Use the tongs supplied by the manufacturer.
- Toasting may be interrupted at any moment by unplugging the appliance from the socket.

## CRUMB REMOVAL

- Crumbs should be removed regularly. After the use, disconnect the cable and let the toaster cool down for 10 - 15 minutes. Then turn the toaster upside down so that all the crumbs can come out.



Fig. 01

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the appliance before using it for the first time, immediately after each use and after not using it for a long period of time.
- Before cleaning the toaster, check that it is disconnected from the mains and wait until it is completely cold.
- Clean the outside of the housing with a moist cloth. Do not use aggressive chemicals or abrasives.
- The unit does not contain parts serviceable by you, do not disassemble it and do not attempt to repair yourself.
- In the case of questions or problems, turn to customer support department.

## WARNINGS

- Do not use solvents, or products with an acidic or base pH, such as bleach, or abrasive products, to clean the appliance.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any remaining food.

## TECHNICAL DATA

- Model: SS-5360  
Name: Vertical Toaster  
Rated voltage: 220 - 240V ~ 50 Hz
- Power: 700W

## **IMPORTANT:**

- 1. Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant utilisation.**
- 2. Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre site Web, [www.sogo.es](http://www.sogo.es)**
- 3. Conservez ces instructions pour référence ultérieure.**

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR**

- L'appareil peut être utilisé uniquement pour l'usage prévu.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que le courant et la puissance correspondent à ceux donnés sur les plaques signalétiques.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. Si l'appareil ou le bouchon doit accidentellement être mouillé, débranchez immédiatement l'alimentation et avoir l'appareil vérifiée par un électricien avant de l'utiliser à nouveau. Ne jamais tenter d'ouvrir l'appareil vous-même.
- Soyez prudent, car la grille supérieure va devenir très chaude pendant l'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'appareil lui-même est humide.
- Ne pas toucher le bouchon avec wet ou ampt mains.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une même personne qualifiée.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou a été

endommagé ou si le câble ou la fiche sont endommagés. Dans le cas des dommages, contactez notre service d'assistance client ou confiez l'appareil à un atelier de réparation pour examen et réparer si nécessaire.

- Ne jamais tenter de réparer l'appareil vous-même.
- Ne pas laisser le câble pendre les bords tranchants et la garder bien à l'écart des objets chauds et de flammes nues (par ex. Four à gaz). Déposer le bouchon de la prise uniquement en tirant sur le connecteur, jamais sur le cordon.
- Réglez l'appareil sur une ferme, niveau et thermorésistante surface pas approcher de flammes nues.
- Cet appareil ne convient pas pour une utilisation commerciale.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant qu'elle est en cours d'utilisation.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- Toujours retirer la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas en cours d'utilisation, et à chaque fois avant de le nettoyer.
- Ne jamais utiliser le câble à transporter l'appareil.
- Ne pas utiliser tranches de pain qui sont enveloppés de film plastique ou aluminium.
- L'appareil n'est pas destiné à être exploité au moyen d'un minuteur externe ou un système de contrôle séparé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'ils ont été surveillés ou instructions quant à l'utilisation

de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le pain peut s'enflammer, de sorte que le grille-pain, Ne pas positionner l'appareil sous des rideaux, armoires murales ou des matériaux combustibles.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien de l'utilisateur ne sont pas fabriqués par des enfants, sauf si ils sont âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche sont endommagés. En cas d'endommagement du cordon, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter tout danger
- **AVERTISSEMENT:** pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.
- Si l'un des couvercles de l'appareil est cassé, débranchez immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout risque d'électrocution.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.

- Placez l'appareil sur une surface horizontale, plane et stable.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de la prise murale principale avant de brancher l'appareil.
- Connectez l'appareil à une prise de terre supportant un minimum de 10 ampères.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant son utilisation.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes, telles que des plaques chauffantes, des brûleurs à gaz, des fours ou autres.
- Ne stockez pas et ne transportez pas l'appareil s'il est encore chaud.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que
  - Cuisine du personnel dans les magasins, bureaux et au-tres environnements de travail;
  - Fermes et par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;
  - Environnements de type Bed & Breakfast;
  - Restauration et applications similaires non commerciales.



### **ATTENTION: SURFACE CHAUDE**

- La grille-pain peut devenir chaud lorsque l'appareil fonctionne. La température des panneaux de métal dans le corps principal peut également être très chaud.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.

## PRINCIPAUX ÉLÉMENTS

1. Poignées
2. Grille
3. Serrage tige

## FONCTIONNEMENT

- **Remarque:** Le pain peut brûler. Ne jamais utiliser le grille-pain près ou en dessous de rideaux ou autres matériaux inflammables.
- Ne jamais toucher la grille supérieure au cours du processus, devenir très chaude lorsque l'appareil est en usage.
- Comment utiliser le grille-pain
- Avant la première utilisation
- Avant la première utilisation, mettre le pain une fois pleine, sans utiliser le pain pour le nettoyer. Après que le grille-pain est prêt à l'emploi.

## PAIN GRILLÉ

- Ouvrez la tige de support (3) et entrez le pain dans la rôtissoire. Connectez l'appareil au réseau.
- Faire griller le pain sur un côté. Après quelques minutes, débrancher l'appareil du réseau. Pour toaster le pain des deux côtés de la tranche arrière et recommencer le processus.
- Pour retirer le pain grillé ou les faire tourner de ne pas utiliser d'objets métalliques. Toujours utiliser des pinces fournies par le fabricant.
- Une fois le pain grillé, débrancher le réseau.

## ENLEVEZ LES MIETTES

- Les miettes doivent être enlevés régulièrement. Après l'utilisation, débranchez le câble et laissez le grille-pain refroidir pendant 10 à 15 minutes. Puis tourner le grille-pain à l'envers de sorte que tous les miettes peuvent sortir.



Fig. 01

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois, immédiatement après chaque utilisation et après ne pas l'utiliser pendant une longue période de temps.
- Avant de nettoyer le grille-pain vous qu'il est débranché de la alimentacón réseau.
- Cette unité ne contient pas amovible, pas de démonter et ne pas tenter de réparer lui-même.
- En cas de doutes ou de problèmes, contactez le service clientèle.

## MISES EN GARDE

- N'utilisez pas de solvants ou de produits à pH acide ou basique, tels que l'eau de Javel ou des produits abrasifs, pour nettoyer l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et ne le placez jamais sous l'eau courante.
- Il est conseillé de nettoyer régulièrement l'appareil et de retirer les restes de nourriture.

## DONNÉES TECHNIQUES

Modele: SS-5360  
Nom: Grille-pain Verticale  
Tension: 220 - 240V ~ 50 Hz  
Puissance: 700W



## **IMPORTANTE:**

- 1. Sempre leia o livro de instruções cuidadosamente antes de usar.**
- 2. Este manual pode ser baixado de nosso site, [www.sogo.es](http://www.sogo.es)**
- 3. Guarde essas instruções para referência futura.**

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O USUÁRIO**

- O aparelho pode ser usado apenas para o fim a que se destina.
- Antes de ligar o aparelho, verifique se a corrente e potência com os indicados para a classificação das placas.
- Não deixe o aparelho na água ou em qualquer outro líquido. Se o aparelho ou ligue, acidentalmente, se tornam úmido, desligue a energia imediatamente e ter o aparelho controlado por um electricista antes de usá-lo novamente. Nunca tente abrir o aparelho sozinho.
- Tome cuidado, pois a grelha superior vai ficar muito quente durante o uso.
- Não utilize o aparelho com as mãos úmidas, sobre um piso úmido ou quando o próprio aparelho está molhado.
- Não toque o botão com piso molhado ou bata com as mãos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço ou uma mesma pessoa qualificada.

- Não utilize o aparelho se tiver caído ou danificado de qualquer outra forma ou se o cabo ou a ficha estão danificados. No caso de danos, entre em contato com o nosso departamento de suporte ao cliente ou tirar o aparelho para e reparar, se necessário.
- Nunca tente consertar o aparelho.
- Não deixe o cabo para pendurar sobre bordas afiadas e mantê-lo bem longe de objetos quentes e chamas (p. ex. Gás forno). Retire o plugue da tomada apenas por puxar a tomada, nunca sobre o cabo.
- Coloque o aparelho sobre uma empresa, o nível e resistência térmica superfície longe de chamas.
- Este aparelho não é adequado para uso comercial.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Nunca deixe o aparelho sozinho enquanto ela estiver em uso.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Sempre retire o plugue da tomada quando o aparelho não estiver em uso, e a cada momento antes que ela seja limpa.
- Nunca use o cabo para transportar o aparelho.
- Não use fatias de pão que são enrolados em alumínio ou plástico.
- O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou um sistema de controle remoto separado.
- Este aparelho não é destinado ao uso por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou a falta de experiência

e conhecimento, a não ser que eles tenham sido dada supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que eles não brincam com o aparelho.
- O pão pode incendiar-se, portanto, o pão torradeira não deve ser usado nas proximidades ou em materiais combustíveis, tais como cortinas.
- Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvido. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção do usuário não deve ser feito por crianças, a menos que eles são mais velhos do que 8 anos e supervisionados.
- Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. No caso de o cabo estar danificado, deve ser substituído apenas pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas, a fim de evitar perigos.
- **AVISO:** Para evitar o superaquecimento, não cubra o aparelho.
- Não use ou guarde o aparelho no exterior.
- Se alguma das tampas do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de choque eléctrico.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está a ser utilizado.

- Coloque o aparelho sobre uma superfície horizontal, plana e estável.
- Certifique-se de que a voltagem indicada na placa de identificação corresponde à voltagem da tomada principal antes de conectar o aparelho.
- Ligue o aparelho a uma ligação à terra que suporte um mínimo de 10 amperes.
- Não mova o aparelho enquanto ele estiver em uso.
- Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes, como placas quentes, queimadores a gás, fornos ou semelhantes.
- Não guarde ou transporte o aparelho se ainda estiver quente.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver em uso.

Este aparelho se destina a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como

- Áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- Casas de fazenda e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- Ambientes do tipo bed and breakfast;
- Catering e aplicações similares de não varejo.



### **CUIDADO: SUPERFÍCIE QUENTE**

- A torradeira grelha pode ficar quente quando o aparelho estiver em funcionamento. A temperatura dos painéis de metal no corpo principal também pode ser muito quente.
- . A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevado quando a máquina está em funcionamento.

## PRINCIPAIS COMPONENTES

1. Asas
2. Grelha
3. Vareta de sujeição

## OPERAÇÃO

- Nota: O pão pode queimar. Nunca use a torradeira perto ou abaixo de cortinas ou outros materiais inflamáveis.
- Nunca toque na grelha superior durante o processo, tornam-se muito quente quando o aparelho está em uso.

## COMO USAR A TORRADEIRA

- Antes da primeira utilização
- Antes da primeira utilização, coloque a torradeira, uma vez completa sem o uso de pão para limpá-lo. Depois que a torradeira está pronto para uso.

## PÃO TORRADAS

- Abra haste de suporte (3) e introduza o pão no Roaster. Conectar o dispositivo à rede.
- Brindar o pão de um lado. Depois de alguns minutos desligue o aparelho da rede. Para torradeira do pão em ambos os lados da fatia de volta e repita o processo.
- Para retirar o brinde ou entregá-los não use objetos de metal. Sempre usar braçadeiras fornecidas pelo fabricante.
- Uma vez pão torrado, desconecte da rede.

## REMOVER AS MIGALHAS

- As migalhas devem ser removidos regularmente. Após o uso, desligue o cabo e deixar a torradeira esfriar por 10-15 minutos. Em seguida, vire a torradeira de cabeça para baixo, de modo que todas as migalhas pode sair.



Fig. 01

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe o aparelho antes de usá-lo pela primeira vez, imediatamente após cada utilização e depois de não usá-lo por um longo período de tempo.
- Antes de limpar a torradeira se ele está desconectado da rede alimentacón.
- Esta unidade não contém removível, não desmonte e não tente reparar em si.
- Em caso de dúvidas ou problemas, contate o departamento de atendimento ao cliente.

## AVISOS

- Não use solventes ou produtos com pH ácido ou básico, como lixívia ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.
- É aconselhável limpar o aparelho regularmente e retirar os restos de alimentos.

## DADOS TÉCNICOS

- Modelo : SS-5360  
Nome: Torradeira Vertical  
Tensão: 220 - 240V ~ 50 Hz  
Potência: 700W

## **WICHTIG:**

- 1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch immer sorgfältig durch.**
- 2. Dieses Handbuch kann von unserer Website [www.sogo.es](http://www.sogo.es) heruntergeladen werden**
- 3. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf**

## **SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BENUTZER**

- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Bevor Sie das Gerät einstecken, prüfen Sie, ob der Strom und die Leistung mit denen auf den Typenschildern übereinstimmen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte das Gerät oder der Stecker versehentlich nass werden, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und lassen Sie das Gerät von einem Elektriker überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu öffnen.
- Seien Sie vorsichtig, der obere Grill wird während des Gebrauchs sehr heiß.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf einem feuchten Boden oder wenn das Gerät selbst nass ist.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen oder stopfenden Händen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es

heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde oder wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst oder bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und ggf. Reparatur in eine Elektrofachwerkstatt.

- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren.
- Lassen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und offenen Flammen fern (z. B. Gasofen). Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie nur am Stecker ziehen, niemals am Kabel.
- Stellen Sie das Gerät auf einer festen, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche fern von offener Flamme.
- Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Gerät während der Benutzung niemals unbeaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird und jedes Mal, bevor es gereinigt wird.
- Verwenden Sie das Kabel niemals um das Gerät zu tragen.
- Verwenden Sie keine Brotscheiben, die in Aluminium oder Plastikfolie eingewickelt sind.
- Das Gerät darf nicht über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich



Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, außer wenn sie Aufsicht oder Unterrichts in der Benutzung des Gerätes gegeben worden sind von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Brot kann sich entzünden, daher sollte der Brotröster nicht in der Nähe von oder unter brennbarem Material wie Vorhängen verwendet werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn diese auf eine sichere Weise beaufsichtigt oder unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Benutzers dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, die nicht älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen wie Heizplatten, Gasbrenner, Öfen oder ähnliches.
- **WARNUNG:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Wenn eine der Abdeckungen des Geräts beschädigt ist, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, um die Möglichkeit eines Stromschlags zu vermeiden.
- Die Temperatur zugänglicher Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät verwendet wird.
- Stellen Sie das Gerät auf eine horizontale, flache und stabile Oberfläche.



- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Spannung der Hauptsteckdose übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
  - Schließen Sie das Gerät an einen Erdungsanschluss an, der mindestens 10 Ampere unterstützt.
  - Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
  - Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen wie Heizplatten, Gasbrenner, Öfen oder ähnliches.
  - Lagern oder transportieren Sie das Gerät nicht, wenn es noch heiß ist.
  - Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Anwendungen wie z
- Personal Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhäuser und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
  - Bed & Breakfast-Umgebungen;
  - Catering und ähnliche Anwendungen außerhalb des Einzelhandels.



### **VORSICHT: HEISSE OBERFLÄCHE**

- Der Toastergrill kann eine hohe Temperatur erreichen, wenn das Gerät in Betrieb ist. Die Temperatur der Metallplatten auf dem Hauptkörper kann auch heiß werden.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

## HAUPTKOMPONENTEN

1. Griff
2. Grill
3. Brothalter

## OPERATION

**Achtung:** Brot kann brennen; Verwenden Sie den Toaster niemals in der Nähe oder unter Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien.

Berühren Sie niemals den oberen Grill während des Betriebs. Es wird sehr heiß, wenn das Gerät in Betrieb ist.

## WIE MAN DEN TOASTER BENUTZT

- Vor dem ersten Gebrauch
- Vor dem ersten Gebrauch den Toaster einmal ohne Brot bei maximaler Hitze betreiben, die Heizelemente zu reinigen. Danach ist Ihr Toaster einsatzbereit.

## BROT TOASTEN

- Öffnen Sie die Brothalter (3) und legen Sie die Brotscheibe in den Toaster. Schließen Sie den Toaster an die Steckdose an. Einschalten.
- Toastes Sie das Brot auf einer oder beiden Seiten. Nach ein paar Minuten den Stecker aus der Steckdose ziehen. Wenn Sie das Brot auf beiden Seiten anrösten möchten, drehen Sie die Scheibe um und wiederholen Sie den Vorgang.
- Verwenden Sie keine Metallgegenstände, um den Toast zu entfernen oder umzudrehen. Verwenden Sie die vom Hersteller gelieferte Zange.
- Das Toasten kann jederzeit unterbrochen werden, indem Sie das Gerät aus der Steckdose ziehen.

## CRUMB ENTFERNEN

Krümel sollten regelmäßig entfernt werden. Ziehen Sie nach dem Gebrauch das Kabel ab und lassen Sie den Toaster 10 - 15 Minuten abkühlen. Dann drehen Sie den Toaster um, so dass alle Krümel herauskommen können.



Fig. 01

- **REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG**
- Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch, unmittelbar nach jedem Gebrauch und nachdem Sie es längere Zeit nicht benutzt haben.
- Bevor Sie den Toaster reinigen, überprüfen Sie, ob er vom Stromnetz getrennt ist und warten Sie, bis er vollständig kalt ist.
- Reinigen Sie die Außenseite des Gehäuses mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel.
- Das Gerät enthält keine von Ihnen wartbaren Teile, zerlegen Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- Wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen an den Kundendienst.

## WARNHINWEISE

- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Schleifmittel.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und stellen Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Es ist ratsam, das Gerät regelmäßig zu reinigen und alle verbleibenden Lebensmittel zu entfernen.

## TECHNISCHE DATEN

Modell: SS-5360

Name: Vertikaler Toaster

Nennspannung: 220 - 240V ~ 50 Hz

Leistung: 700W

## **IMPORTANTE:**

- 1. Leggere sempre attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso.**
- 2. Questo manuale può essere scaricato dal nostro sito Web, [www.sogo.es](http://www.sogo.es)**
- 3. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.**

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTENTE**

- L'apparecchio può essere utilizzato solo per lo scopo previsto.
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la corrente e la potenza corrispondano a quelle indicate sulla targhetta.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Se l'apparecchio o la spina dovessero bagnarsi accidentalmente, scollegare immediatamente l'alimentazione e far controllare l'apparecchio da un elettricista prima di riutilizzarlo. Non tentare mai di aprire l'apparecchio da soli.
- Fare attenzione, la griglia superiore diventerà molto calda durante l'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su un pavimento umido o quando l'apparecchio stesso è bagnato.
- Non toccare la spina con mani bagnate o tamponate.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona con qualifica simile.
- Non utilizzare l'apparecchio se è stato lasciato

cadere o danneggiato in altro modo o se il cavo o la spina sono danneggiati. In caso di danni, contattare il nostro servizio di assistenza di clienti o portare l'apparecchio presso un'officina elettrica per l'esame e la riparazione, se necessario.

- Non tentare mai di riparare l'apparecchio da soli.
- Non lasciare che il cavo penda su bordi affilati e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere (ad esempio un forno a gas). Rimuovere la spina dalla presa solo tirando la spina, mai sul cavo.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore, lontano da fiamme libere.
- Questo apparecchio non è adatto per l'uso commerciale.
- Non usare l'apparecchio all'aperto.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in uso.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso e ogni volta prima che venga pulito.
- Non usare mai il cavo per trasportare l'apparecchio.
- Non utilizzare fette di pane avvolte in alluminio o fogli di plastica.
- L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato tramite un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini)

con attitudini mentale, sensoriale oppure fisiche redotte o che mancano esperienza e conoscenza, salvo che hanno subito prescrizioni oppure supervisione con riferimento al uso dell'apparecchio da una persona responsabile della sua sicurezza.

- I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Il pane può accendersi, quindi il tostapane non deve essere usato in prossimità o Non posizionare l'apparecchio sotto tende, mobili da parete o materiali combustibili.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di 8 anni di età o superiore se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini se non hanno più di 8 anni e sono supervisionati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. In caso di danneggiamento del cavo, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate allo stesso modo, al fine di evitare pericoli
- **ATTENZIONE:** per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'esterno.
- Se uno dei coperchi dell'apparecchio è rotto, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete per evitare la possibilità di scosse elettriche.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in uso.

- Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile.
- Assicurarsi che la tensione indicata sulla targhetta dei dati corrisponda alla tensione della presa a muro principale prima di collegare l'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio a un collegamento di terra che supporti un minimo di 10 ampere.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in uso.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici calde, come piastre calde, fornelli a gas, forni o simili.
- Non conservare o trasportare l'apparecchio se è ancora caldo.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione
- Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili come
  - Zone cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - Agriturismi e da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - Ambienti di tipo bed and breakfast;
  - Ristorazione e applicazioni simili non al dettaglio.



### **ATTENZIONE: SUPERFICIE CALDA**

- La griglia del tostapane può raggiungere una temperatura elevata quando l'apparecchio è in funzione. Anche la temperatura dei pannelli metallici sul corpo principale può surriscaldarsi.
- La temperatura delle superfici accessibili potrebbe essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.

## COMPONENTI PRINCIPALI

1. Maniglia
2. Griglia
3. Porta pane

## FUNZIONAMENTO

**Attenzione:** il pane può bruciare; non utilizzare mai il tostapane vicino o al di sotto di tende o altri materiali infiammabili. Non toccare mai la griglia superiore durante il funzionamento. Diventa molto caldo quando l'apparecchio è in uso.

## COME USARE IL TOSTAPANE

- Prima del primo utilizzo
- Prima del primo utilizzo, azionare il tostapane una volta sul massimo calore senza utilizzare alcun tipo di pane per pulire le resistenze. Successivamente il tostapane è pronto per essere utilizzato.

## TOSTARE IL PANE

- Aprire i porta pane (3) e inserire la fetta di pane nel tostapane. Collegare il tostapane alla presa. Accendere.
- Tostare il pane su uno o entrambi i lati. Dopo alcuni minuti, scollegare la spina dalla presa. Se si desidera tostare il pane su entrambi i lati, girare la fetta più e ripetere il processo.
- Per rimuovere il pane tostato o girarlo, non usare oggetti metallici. Utilizzare le pinze fornite dal produttore.
- La tostatura può essere interrotta in qualsiasi momento scollegando l'apparecchio dalla presa.

## RIMOZIONE DE BRICIOLA

- Le briciole dovrebbero essere rimosse regolarmente. Dopo l'uso, scollegare il cavo e lasciare raffreddare il tostapane per 10 - 15 minuti. Quindi capovolgere il tostapane in modo che tutte le briciole possano uscire.



Fig. 01

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima volta, immediatamente dopo ogni utilizzo e dopo non utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.
- Prima di pulire il tostapane, controllare che sia scollegato dalla rete e attendere fino a quando è completamente freddo.
- Pulire l'esterno dell'alloggiamento con un panno umido. Non usare prodotti chimici aggressivi o abrasivi.
- L'unità non contiene parti riparabili dall'utente, non smontarlo e non tentare di ripararlo da soli.
- In caso di domande o problemi, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

## AVVERTENZE

- Non utilizzare solventi o prodotti con un pH acid o basico, come candeggina o prodotti abrasivi, per pulire l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi né metterlo sotto l'acqua corrente.
- Si consiglia di pulire regolarmente l'apparecchio e di rimuovere eventuali residui di cibo.

## DATI TECNICI

Modello: SS-5360

Nome: tostapane verticale

Tensione nominale: 220 - 240V ~ 50 Hz

Potenza: 700W

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/UE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/UE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/UE, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/UE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EU Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.





Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, España  
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por  
SOGO basada en las normas de calidad  
europeas  
Servicio postventa: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com)  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo  
SOGO com base nas normas de qualidade  
europeias.  
Serviço pós-venda: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



**Imported by:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Product made in P.R.C. – Designed by  
SOGO based on the European Quality  
Standards  
Customer Service: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



**Importato da:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO  
in base alla Norme di Qualità Europea  
Servizio al cliente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



**Importé par:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espagne  
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par  
SOGO sur la base des normes de qualité  
européennes.  
Service après-vente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



**Importiert durch:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von  
Sogo auf der Grundlage der europäischen  
Qualitätsstandards  
Kundendienst: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161





# SOGO<sup>®</sup>

Human Technology

ref. SS-5360

